

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A. (HONS. / RESEARCH) SPANISH

SEVENTH SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2026

Course title	DSC – Introduction to Spanish Linguistics and Phonology
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made. c. New course
Course code	BASPNC400
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	Tuesday: 11:00 AM – 01:00 PM Thursday: 11:00 AM – 01:00 PM
Name of the teacher/s	Prof. T. Srivani
Course description	Course Description ➤ This course introduces students to concepts on Linguistics and Spanish sound systems . Learning Outcomes At the end of the course the students will be made: ➤ familiar with theoretical concepts of verbal communication, linguistic sign ➤ acquainted with phonetics and Spanish phonology to critically analyse language structure
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning (highlight the portion in the course description that lends itself to these) Indicative Contents: ➤ Language and communication ➤ Codes and signs ➤ Linguistic communication ➤ Structuralism

	➤ Linguistic Sign ➤ System and Structure ➤ Paradigmatic and Sintagmatic relations ➤ Generative Grammar ➤ Phonetics and phonology ➤ Suprasegmental aspects of speech
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation): Written/Presentation 40% End-semester (mode of evaluation): Written 60% *Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned
Reading list	Essential reading ➤ Alejandro Milagros, <i>Lengua Española</i>, COU. Barcelona: Teide 1994 ➤ Alarcos Llorach, Emilio, <i>Fonología española</i>. 4a ed. Madrid: Gredos 1965 ➤ D'Introno, Francesco, Enrique del Teso y Rosemary Weston, <i>Fonética y fonología actual del español</i>. Madrid: Cátedra 1995 Additional reading ➤ https://www.youtube.com/watch?v=KdZrKPcjQNQ ➤ https://www.youtube.com/shorts/SuopXgAQc-g

Course title	DSC – Translation: Theory and Practice
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made. c. New course
Course code	BASPNC401
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	Monday: 11:00 AM to 01:00 PM Thursday: 09:00 – 11:00 AM

Name of the teacher/s	Dr. Priy Bharti
Course description	Course Description ➤ This course will help the students to acquire advanced knowledge about the theoretical and practical aspects of translation. Learning Outcomes At the end of the course the students will be made: ➤ To demonstrate familiarity with key concepts, issues, and theories of translation ➤ To understand how Translation Theory & Practice are related ➤ To understand the skills required to become a professional translator and acquire competence in translation ➤ To undertake translation activities
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning (highlight the portion in the course description that lends itself to these) Indicative Contents: ➤ Translation and Translation Studies ➤ Intersemiotic, Intralinguistic and Interlinguistic translation ➤ Objectives and characteristics of translation ➤ Classifications and descriptions of translation ➤ Fidelity in translation ➤ Equivalence in translation ➤ Translation techniques ➤ Translation strategies ➤ Translation problems ➤ Foreignization and Localization ➤ CAT Tools

	➤ Translation of technical, scientific, medicinal and literary texts
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation): End-semester (mode of evaluation): *Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned
Reading list	Essential reading ➤ Albir, A. H. (2001). Traducción y Traductología. Madrid: Ediciones Cátedra. ➤ Ovidi, C. (1997). Traducir al otro. Traducción, Exotismo, Poscolonialismo. Salamanca: Universidad de Castilla La Mancha. ➤ Yebra, V. G. (1989). Teoría y Práctica de la Traducción. Madrid: Editorial Gredos. Additional reading ➤ Baker, M. (1992) <i>In other words – A coursebook on translation</i>. London: Routledge. ➤ Catford, I (1965) <i>A Linguistic Theory of Translation</i>. London: Oxford University Press ➤ Munday, Jeremy (ed) (2001 and 2008) <i>Introducing Translation Studies: Theories and Applications</i>. London: Routledge. ➤ Newmark, P. (1986). <i>Approaches to translation</i>. Oxford: Pergamon Press. ➤ Nida, E. A. (2003). <i>The theory and practice of translation</i>. Brill: Brill Academic Publishers. ➤ Vermeer, Hans (1996) <i>A Skopos Theory of Translation (Some arguments for and against)</i>. Heidelberg: TEXTconTEXT. ➤ Venuti, L. (2008) <i>The Translator's Invisibility: A History of Translation</i>, London: Routledge.

Course title	DSC – Literatures of the Spanish Speaking Worlds – IV
Category (Mention the appropriate category)	a. Existing course without changes b. Existing course with revision. Mention the percentage of

(a/b/c) in the course description.)	revision and highlight the changes made. c. New course
Course code	BASPNC402
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	Wednesday: 11:00 AM to 01:00 PM Friday: 09:00 to 11:00 AM
Name of the teacher/s	Dr. Ashwani Kumar
Course description	The course proposes an In-depth study of both form and content of a variety of texts literary texts written in prose form such as shorter and longer Narrative genres, (Eg. short story, conte, fable, chronicle, myth, novella, tales, anecdote, autobiography, biography, novel etc.), play etc. Course Objectives ➤ To introduce and familiarize the learner to different types of literary and non-literary texts. ➤ To identify the linguistic, discursive and formal specificities of literary and non-literary texts. ➤ To critically evaluate the form and content of literary and non-literary texts. Learning Outcomes: ➤ Students will be able read and comprehend a complex literary text. ➤ They will also be able to critically analyze the form and content of these texts. ➤ Trains learners to understand the context in which the texts were written and the literary/discursive/generic devices that shape them.
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning (highlight the portion in the course description that lends itself to these) Indicative Contents: • Gabriel García Márquez, • Julio Cortázar • Jorge Luis Borges • Horacio Quiroga

	• Alejo Carpentier • Juan José Arreola • Rosario Castellanos • Mario Vargas Llosa • Carlos Fuentes • Miguel de Cervantes • Gustavo Adolfo Bécquer • Emilia Pardo Bazán • Benito Pérez Galdós • Leopoldo Alas “Clarín” • Miguel Delibes • Ana María Matute • Isabel Allende • Nicolas Guillen • Pablo Neruda
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation): Written 40% End-semester (mode of evaluation): Written 60% *Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned
Reading list	Essential reading Menton, Seymour, <i>El cuento hispanoamericano</i>, FCE, México 1986. Peinado, Juan Carlos ed. (2002) <i>Cuentos hispanoamericanos del siglo XX</i>, Salamanca: Anaya Olea, Rafael y Weinberg, Liliana. (2011). <i>Literatura hispanoamericana</i>, México: SER. • Oviedo, José Miguel. (2002). <i>Historia de la literatura hispanoamericana</i>, Vols 1-4, Madrid: Alianza Editorial. Additional Reading ➤ Angel del Rio, <i>Historia de la literatura española</i>, Ed. Bruguera: Madrid 1985. ➤ Luis Sainz de Medrano, <i>Historia de la literatura hispanoamericana</i>, Taurus 1989. ➤ Anonymous, <i>Lazarillo de Tormes</i> ➤ Links:

	Chrome- extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://espanols ecdianaviri.wordpress.com/wp- content/uploads/2016/07/antologia-cuentos.pdf
--	--

Course title	DSC – Histories of the Spanish Speaking Worlds – III
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made. c. New course
Course code	BASPNC403
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	Monday: 2:00 PM to 04:00 PM Wednesday: 2:00 PM to 04:00 PM
Name of the teacher/s	Ms. Dimpi Sharma
Course description	Course Description This course explores the transformative political and social upheavals in Spain and Latin America from the late 17th to the 18th century. Beginning with Spain under Napoleon and the War of Independence, students will examine the restoration of absolutism, political instability, and reform efforts. The course also covers the wars of independence across Latin America, the influence of U.S. foreign policy, the rise of republican governments. Emphasis is placed on understanding the interconnected histories and evolving identities of Spain and its colonies. Learning Outcomes ➤ Be able to understand the political developments in Europe and their consequences on Latin America. ➤ Be able to critically analyse the developments in Latin American thought after the French Revolution and the independence of the British colonies.
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning (highlight the portion in the

	course description that lends itself to these) Indicative Contents: ➤ The transformative political and social upheavals in Spain and Latin America from the 17th - 18th century. ➤ The restoration of absolutism, political instability, and reform efforts.
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation): Written/Presentation 40% End-semester (mode of evaluation): Written 60% *Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned
Reading list	Essential reading ➤ Bonavía, Leopoldo Fornés. <i>Fundamentos de Historia de América</i>. Editorial Playor, Madrid, 1986 ➤ Joaquín Prats, José Emilio Castello, Ma. Camino García, Ma. Antonia Loste, Ignacio Izuzquiza, Roberto Fernández. <i>Geografía E Historia De España</i>. Ediciones Anaya, Madrid, 1987 Additional Reading ➤ https://concepto.de/colonizacion-espanola/#:~:text=La%20colonizaci%C3%B3n%20espa%C3%B1ola%20fue%20la,%2C%20%C3%81frica%2C%20Asia%20y%20Ocean%C3%ADa.&text=La%20expansi%C3%B3n%20imperial%20y%20el,medievo%20y%20la%20Edad%20Moderna ➤ https://youtu.be/BmNavCyT-jU ➤ https://www.worldhistory.org/article/2017/colonial-government-in-the-spanish-empire/

Course title	DSC – Research Methodology
Category (Mention the appropriate category)	a. Existing course without changes b. Existing course with revision. Mention the percentage of

(a/b/c) in the course description.)	revision and highlight the changes made. c. New course
Course code	BASPNC451
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	Tuesday: 02:00 – 04:00 PM Thursday: 02:00 – 04:00 PM
Name of the teacher/s	Mr. Emanuel
Course description	Course Description The course introduces students to the principles, techniques, and ethics of academic research across disciplines. It provides a systematic understanding of the research process, including the formulation of research questions, literature review, hypothesis development, research design, data collection, analysis, and interpretation. Students will explore both quantitative and qualitative research methods, learning how to choose appropriate methodologies for different research problems. Also, there is emphasis on critical thinking, academic writing, and proper documentation of sources, equipping students with the skills to conduct independent, rigorous, and ethical research. Objectives of the course in terms of Programme-specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered) • Understand the fundamental principles of research design and methodology. • Formulate clear and researchable questions or hypotheses. • Conduct thorough literature reviews and critically evaluate sources. • Apply appropriate quantitative and qualitative research methods for data collection and analysis. • Develop skills in academic writing, proper citation, and ethical research practices. • Interpret research findings and draw valid conclusions. • Present research results effectively in written and oral formats. Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill-enhancement/ d) employability quotient By the end of the course, students will be able to: 1. design, implement, and present research projects effectively, competent in problem-solving, methodological reasoning, and

	scholarly communication. 2. design a research project with well-defined objectives and methodology. 3. conduct systematic data collection using appropriate methods. 4. Demonstrate ethical research practices, including proper referencing and academic integrity. 5. Communicate research findings clearly through written reports and oral presentations.
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning in Lab Indicative Contents: • Introduction to Research • Research Design • Literature Review • Data Collection • Data Analysis • Ethics in Research • Academic Writing and Reporting • Presentation of Research
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation): Written 40% End-semester (mode of evaluation): Written 60% *Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned
Reading list	Essential reading Additional reading • Creswell, J. W. (2018). <i>Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches</i>. Sage Publications. <i>Covers overall research design and methods with clear practical guidance.</i> • Kothari, C. R. (2004). <i>Research Methodology: Methods and Techniques</i>. New Age International. <i>A classic, comprehensive guide to research processes and techniques.</i> • Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (2018). <i>The SAGE Handbook of Qualitative Research</i>. Sage Publications. <i>Essential for understanding qualitative research theory and practice.</i> • Babbie, E. (2020). <i>The Practice of Social Research</i>. Cengage Learning. <i>Key text for quantitative research methods and data analysis.</i> • American Psychological Association. (2020). <i>Publication Manual of the American Psychological Association</i> (7th Edition). <i>Essential for academic writing, referencing, and ethical research practices.</i>